



La entrevista Asepau



Susanna Laurin Representante de la IAAP en la UE

Fotógrafa: Cecilia Gustafsson.



Fernando Machicado Martín

Socio y miembro del equipo de redacción revista Asepau
[@fmachicado-une](#)

Con motivo de gran parte de los artículos de esta revista, que hablan del profesional de la accesibilidad universal hemos querido hablar con Susanna Laurin, **(RES)** en adelante, una reconocida profesional y defensora de la accesibilidad universal. Esta entrevista se ha realizado en inglés por lo que, a continuación, se recoge su traducción al español.

Mientras tanto, las preguntas se realizarán con la indicación **(PRE)**.

(PRE) ¿Quién es Susanna Laurin? ¿Podrías compartir con Asepau los hitos de tu carrera profesional que te han llevado a convertirte en una destacada defensora y referente de la accesibilidad universal?

(RES) Soy una marinera a la que le encantan los viajes, la naturaleza, la comida y el vino. Me formé como música clásica, pero he apoyado a la comunidad de personas con discapacidad como voluntaria durante la mayor parte de mi vida. La frontera entre la sociedad civil y las empresas comerciales siempre me ha interesado. Me impliqué profesionalmente en la parte comercial de la organización sueca de personas con discapacidad visual y me convertí en la Directora Ejecutiva de una de sus empresas.

Mi primer contacto con el mercado español de accesibilidad fue cuando vendimos esa empresa a la ONCE. Después de eso, trabajé para la Organización Global de Vida Independiente en Suecia. En 2003 me contrataron como Directora Ejecutiva de la empresa comercial especialista en accesibilidad Funka YNu AB. Desarrollé la empresa empezando con 6 personas en un garaje, hasta convertirnos en líderes del mercado en Europa. En 2018 dejé el cargo de Directora Ejecutiva para tener más tiempo para apoyar a mi hermana con su asistencia personal. En 2014 cofundé la Asociación Internacional de Profesionales de Accesibilidad, IAAP, y ahora soy la representante de la IAAP ante la UE, así como la Directora General del Capítulo Nórdico de la IAAP. Trabajo activamente en el ámbito de la normalización desde 2004, y, actualmente, soy la Presidenta del Órgano Técnico Conjunto de e-accesibilidad de ETSI, CEN y CENELEC (CEN/CLC/ETSI/JTB eAcc).

Mi puesto actual es el de Presidenta de la Fundación Funka, una organización sin ánimo de lucro dedicada a la investigación, que trabaja para promover la accesibilidad y la inclusión de personas con discapacidad. A pesar del nombre, la Fundación no tiene nada que ver con la empresa comercial. Continúo centrándome en tareas estratégicas, investigación y normalización.

Me formé como música clásica, pero he apoyado a la comunidad de personas con discapacidad como voluntaria durante la mayor parte de mi vida.

Cuando comencé a trabajar en accesibilidad, cualquiera podía afirmar que era experto, sin importar que tanto sus conocimientos como su experiencia fuesen limitados. Ninguna institución de educación superior capacitó a los estudiantes en materia de accesibilidad.

(PRE) Como experta en accesibilidad, ¿consideras necesaria la figura del «profesional de la accesibilidad»? ¿Por qué?

(RES) Definitivamente. Necesitamos que la accesibilidad sea una profesión, por eso iniciamos la IAAP. Cuando comencé a trabajar en accesibilidad, cualquiera podía afirmar que era experto, sin importar que tanto sus conocimientos como su experiencia fuesen limitados. Ninguna institución de educación superior capacitó a los estudiantes en materia de accesibilidad. Esto hizo imposible que quien quería contratar a una persona o a una empresa experta en accesibilidad supiera a quién seleccionar. Las grandes empresas tuvieron que formar ellas mismas a cada nuevo empleado, lo que resulta engorroso y requiere muchos recursos. Pero el mayor problema era que el experto A podía afirmar una cosa y el experto B, la contraria. Esto llevó a la clientela a pensar "esto no debe ser muy importante, porque ni siquiera los propios expertos se ponen de acuerdo". La certificación profesional, y el simple hecho de que la industria ahora tenga un entendimiento común de lo que los profesionales de accesibilidad necesitan conocer, es un gran cambio, extremadamente importante para nuestro mercado.

(PRE) ¿Cómo definirías a un «profesional de la accesibilidad»? ¿Cuáles dirías que son las principales oportunidades y desafíos a los que se enfrentan estos profesionales?

(RES) Hasta que los programas universitarios de Máster en Accesibilidad se generalicen, lo mejor que podemos hacer es dejar que las partes interesadas (diseñadores, desarrolladores, autores y evaluadores web especializados en accesibilidad, personas con discapacidad, responsables políticos, empresas de tecnología de asistencia, proveedores de diversos sectores del lado de la demanda, etcétera) definan lo que los profesionales deben saber.

En la IAAP están representadas todas las partes interesadas. Juntos desarrollamos, bajo una estricta metodología reconocida globalmente y la supervisión del Institute for Credentialing Excellence, lo que debe conocer un profesional. Para ello se debe superar un examen de certificación. Para mantener la certificación, cada profesional debe asegurarse de actualizar periódicamente sus conocimientos.

Además, la definición varía mucho dependiendo de la tarea: un auditor del entorno construido necesita saber cosas distintas que un diseñador gráfico de servicios web. Yo diría que hay tres elementos comunes a todos: la necesidad de una comprensión profunda de las necesidades de las personas con discapacidad, conocimiento y experiencia en la interpretación de las normas correspondientes y una metodología sólida para realizar la tarea requerida. Aún hay demasiadas personas que se llaman expertos y que basan sus recomendaciones en intuiciones con poca o ninguna garantía de calidad. Algunas están bastante aisladas en pequeñas comunidades, lo que nunca es bueno. Necesitas aprender de otras personas con más experiencia o con distinto punto de vista. Esto puede ser complicado en áreas lingüísticas pequeñas; por eso la IAAP es tan buena, al cubrir más de 100 países en todo el mundo.

La principal oportunidad para los profesionales de la accesibilidad es la abrumadora necesidad de experiencia en diversos sectores. Cuando dirigí la revisión formal de la Directiva de Accesibilidad Web, uno de los problemas más importantes, mencionado por todos los estados miembros, fue la falta de experiencia. Con la llegada de la Ley Europea de Accesibilidad (European Accessibility Act), la demanda aumentará aún más. El mayor desafío para el mercado es asegurarse de que existan suficientes profesionales bien capacitados y con experiencia.

Los profesionales de la accesibilidad individuales pueden enfrentarse a todo tipo de desafíos, pero como comunidad, podemos apoyarnos unos a otros. He escuchado a bastantes profesionales certificados por la IAAP que la certificación les ha ayudado a demostrar su competencia.

La principal oportunidad para los profesionales de la accesibilidad es la abrumadora necesidad de experiencia en diversos sectores.

Los profesionales de la accesibilidad individuales pueden enfrentarse a todo tipo de desafíos, pero como comunidad, podemos apoyarnos unos a otros. He escuchado a bastantes profesionales certificados por la IAAP que la certificación les ha ayudado a demostrar su competencia.

(PRE) Como representante de la IAAP en la Unión Europea, ¿puedes hablarnos sobre el papel que desempeña la IAAP en la promoción de la accesibilidad a nivel mundial? ¿Por qué es necesaria una asociación de profesionales de la accesibilidad?

(RES) El objetivo de IAAP es hacer que la comunidad de accesibilidad pase de ser un movimiento de base a convertirse en una profesión real. La IAAP está definiendo, promoviendo y mejorando la profesión de accesibilidad a través de la certificación, la formación y la creación de redes. La IAAP EU se centra en preguntas específicas de sus miembros relativas a cómo se vive o se trabaja en la Unión Europea (UE), pero generalmente tenemos participantes de todo el mundo en nuestros seminarios web y eventos. **Por cierto, el próximo evento de la IAAP UE será en París los días 10 y 11 de abril.** Además de apoyar a nuestros miembros, la IAAP participa activamente en la investigación y el desarrollo de políticas para mejorar la profesión de accesibilidad a nivel mundial. La IAAP está impulsada por sus miembros, por lo que las actividades se basan en lo que ellos consideran que les beneficia.

Creo firmemente que es necesaria una asociación para que todo esto suceda. La mayoría de las empresas especializadas en accesibilidad son bastante pequeñas y, en algunos países, tan solo un puñado de empresas representa todo el mercado. Al colaborar con empresas TIC generalistas, bancos, universidades, empresas de tecnologías de asistencia y otros sectores, conseguimos una comprensión mucho más amplia de las necesidades y posibilidades del mercado. Aprendemos unos de otros y podemos desarrollar mejores servicios y soluciones.



Imagen 1: Fotograma de un video de Susanna Laurin.

(PRE) Como profesional que trabaja en investigación e innovación, ¿cómo ves la relación entre la innovación tecnológica y la mejora de la accesibilidad?

(RES) ¡Es absolutamente clave! Es otra cuestión de la que podría hablar durante horas, pero podría sintetizarlo en que la innovación tecnológica (y de otro tipo) es muy necesaria. Quiero decir, ¿cómo podemos aceptar que tantas cosas sean todavía totalmente inaccesibles, en un mundo donde tenemos vehículos que se conducen solos y enviamos personas a la Luna? Necesitamos innovación, en primer lugar, para desarrollar soluciones mejores y más asequibles (o en algunos casos integradas) para las personas con discapacidad. Pero también para hacer la vida más fácil a los diseñadores, desarrolladores y evaluadores: la tecnología tiene el potencial de arreglar la mayoría de los problemas básicos de accesibilidad que se han generado de un modo automático, o mejor aún, de asegurar que nunca ocurran. Nosotras, como comunidad, no deberíamos tener miedo al cambio y a la innovación. Por supuesto, cualquier tecnología puede emplearse erróneamente, lo que significa que debemos estar ahí: establecer estándares y ensayar con humanos para asegurarnos de que nos apoye a todas las personas.

Necesitamos innovación, en primer lugar, para desarrollar soluciones mejores y más asequibles (o en algunos casos integradas).

(PRE) De cara al futuro, ¿cómo ve el papel de los profesionales de la accesibilidad y la evolución de la accesibilidad en un mundo cada vez más digitalizado? ¿Pueden las nuevas tecnologías, como la inteligencia artificial, hacer irrelevante el papel del profesional de la accesibilidad digital?

(RES) La inteligencia artificial y otras tecnologías emergentes seguramente cambiarán las cosas para los profesionales de la accesibilidad (y otros). Con suerte, obtendremos mejores herramientas para no tener que perder el tiempo en cosas estúpidas.

Tomemos como ejemplo la corrección de documentos. Si quieres hacerlo realmente bien, lleva horas y horas hacer que un documento sea accesible. No podemos esperar que todos los responsables de comunicaciones hagan ese esfuerzo, y mucho menos reciban la capacitación necesaria para entender cómo se hace. La capacitación es buena, pero simplemente no escalará. Necesitamos desesperadamente cambiar de rumbo y hacer que la accesibilidad esté más integrada desde el principio.

¿Nos quedaremos sin trabajo? ¡Me encantaría! Porque eso significaría que todo sería accesible por defecto. Pero no creo que vaya a verlo. Definitivamente, a corto plazo no creo que los expertos en accesibilidad pasen a ser irrelevantes. Sin embargo, sí espero que dediquemos nuestro valioso tiempo a cosas más interesantes que revisar el texto alternativo, mejorando así constantemente la vida de las personas con discapacidad de una manera más inteligente.

(PRE) ¿Cómo pueden tecnologías como la inteligencia artificial (IA), la realidad virtual (VR), los entornos inmersivos, etcétera ayudar a las personas con discapacidad? ¿Cuáles son los desafíos para hacer que estas tecnologías sean accesibles, esto es, que sean utilizadas o beneficien a las personas con discapacidad?

(RES) Las tecnologías emergentes ya están mejorando la accesibilidad para las personas con discapacidad. De hecho, la inteligencia artificial está integrada en muchos servicios que la mayoría de nosotros utilizamos a diario. En cierto modo, es similar a la accesibilidad, porque cuando funciona bien, no pensamos en ello.

Algunos ejemplos específicos relacionados con la accesibilidad: los textos alternativos generados por inteligencia artificial están lejos de ser perfectos, pero estos textos en inglés pueden ayudar a los autores web y llevar a que haya muchas más descripciones de imágenes en el futuro. Las películas de realidad virtual se pueden utilizar para simular cómo las personas con discapacidad experimentan diferentes situaciones, difundiendo así concienciación y conocimiento de un modo escalable.

Ejemplos de desafíos: la inteligencia artificial aprende de grandes fuentes de datos y siempre corre el riesgo de estar sesgada si no se maneja con cuidado. Dado que el capacitismo, el estigma y la discriminación pueden multiplicarse extremadamente rápido, el desarrollo no puede dejarse únicamente en manos del mercado.

(...) la inteligencia artificial aprende de grandes fuentes de datos y siempre corre el riesgo de estar sesgada si no se maneja con cuidado. Dado que el capacitismo, el estigma y la discriminación pueden multiplicarse extremadamente rápido, el desarrollo no puede dejarse únicamente en manos del mercado.

Todavía no existe una forma estandarizada de garantizar que la realidad virtual, la realidad aumentada, la realidad extendida, etcétera sean totalmente accesibles, pero se están realizando muchas investigaciones y trabajos prácticos. Los desafíos básicos no son nuevos en sí mismos, pero las soluciones pueden diferir de lo que estamos acostumbrados. Por ejemplo, sigue siendo cierto que si algo se proporciona a través de un solo canal sensorial (audio, visual, táctil, etcétera), es necesario ofrecer una alternativa. Sin embargo, en un entorno inmersivo no es evidente dónde deben colocarse los subtítulos, ya que el usuario puede mirar en «cualquier» dirección, en lugar de mirar a una pantalla fija frente a ellos. ¿Deben los subtítulos seguir la mirada o permanecer en el mismo lugar? ¿Cuál es la mejor manera intuitiva de activarlos en una interfaz desordenada donde la navegación puede no seguir ninguna lógica (todavía) estandarizada? El tiempo y la investigación lo dirán. Las pruebas de usuario son, por supuesto, esenciales.

(PRE) Últimamente se ha hablado mucho sobre la compra de UserWay (una empresa de inteligencia artificial que proporciona superposiciones -overlays- de accesibilidad) por parte de Level Access. ¿Qué supone esta fusión para el presente y futuro de la accesibilidad digital?

(RES) No tengo conocimientos específicos sobre los motivos detrás de esta fusión, pero para mí era inevitable que algo así sucediera tarde o temprano. Puede que sea ingenua, pero espero que pueda significar algo positivo para toda la comunidad. Una adquisición de este tipo simplemente debe estar bien pensada.

En un mundo perfecto, los expertos en accesibilidad con talento utilizarían partes de la nueva tecnología que funcionan bien y las convertirían en productos útiles. Por supuesto, en esta visión del futuro no habría afirmaciones falsas ni productos que crearan barreras para las personas con discapacidad. En el peor de los escenarios posibles, todavía habrá productos que supongan la extraña catástrofe que hemos visto hasta ahora, haciéndose pasar por una solución de accesibilidad pero, sobre todo, causando problemas a las personas con discapacidad. No puedo creer que el mundo esté tan loco.

(PRE) ¡Muchas gracias!